

Nº 209

Prot. n. 11 Reg. fls. 87

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Imigração



DIRECTORIA GERAL
EXPERIENCIAS

AGO 20 1923
3 338
Prot. N. 3
#6

Anno: 1923

Data 20 de Janeiro 1923

25
7

Piracaia

Interessado Basta *Alfuzina*



Assumpto *Rece petição da prantia
que dependem de favora a
santos.*

272

Amal do Basta 20/Jan

Fazenda "PIRACAIA"
(Estação de Juquery)

20 de Janeiro de 1923

A. Rogueda
24/1/23
Pisa

B. P. B. n. 10078

[Handwritten signature]

Exm^o. Sr. Dr. SECRETARIO DE ESTADO DOS NEGOCIOS DA AGRICULTURA,
COMMERCIO E OBRAS PUBLICAS DO ESTADO DE SÃO PAULO

BASTA ALFONSINA, immigrante, chegado ao porto de SANTOS, no dia 22 de Outubro de 1921, pelo vapor "PRINCIPE DI UDINE", procedente do porto de GENOVA, achando-se localizado, com sua familia (composta de seus filhos, MARIA, de 16 annos, ROSINA, de 14, MARIA, de 12, MARIA, de 6 e GIUSEPPE de 18 mezes) na Fazenda do Sr. DAMIAO BARRETTI, na Estação de JUQUERY, conforme prova com os documentos juntos, e tendo pago sua passagem daquelle porto ao de SANTOS, vem, respeitosamente, pelo presente, requerer, digne-se V. Excia., de accordo com a lei, autorizar a restituição, ao suplicante, da importancia de LRS.- 9.262.50, despendida com o seu transporte, conforme o recibo junto ao presente.

NESTES TERMOS

P. DEFERIMENTO

Fazenda Piracacia de Janeiro de 1923
a cargo de Basta Alfonsina
Jaco Cassino



1/20 de dezembro



209/11 des. Jr. 87

Commissão Municipal de Agricultura

do Município de

Fuguey

Serviço de chamada de imigrantes



Eu, *Sezefredo Fagundes*

Presidente da Commissão de Agricultura do Município

de *Fuguey*, atesto, por conhecimento pessoal, que o

Snr. *Damião Barrette* é lavrador,

estabelecido neste município com *Fazenda de Cuiar*

e de *Cultura*, na qual é socio ^{seu} de irmão

Uosme Barretti.

Fuguey, 20 de Janeiro de 1923.

Sezefredo Fagundes

Presidente da Commissão

N^o 17

Subriatico

6

All' Emigrante.

Mod. III Cl. N. 5 g

N

LLOYD SABAUDO

SOCIETÀ ANONIMA PER AZIONI
Sede in GENOVA - Via Sottoripa, 5
Capitale emesso e versato Lire it. 60.000.000

Agenzia Generale per la Repubblica Argentina: Calle S. Martin 333 - Buenos Aires
Agenti Generali pel Brasile: G. TOMASELLI & C. - Santos - S. Paolo

Ufficio Passeggeri di TERZA CLASSE di NAPOLI

Biglietto d'imbarco in TERZA CLASSE N^o 00812 B

sul Vapore



di bandiera italiana

che partirà da GENOVA il 6 OTT. 1921
per SANTOS

toccando di scalo i porti di SAVINZENZO Rio Janeiro GIBILTERRA, S^o DAKAR.

PEI PASSEGGIERI

COGNOME E NOME	ETA		POSTI E RAZIONI				Cuccette	
	Anni	mesi	1	1/2	3/4	0		1
1. <i>Basso Alessina</i>	14	11	1					
2. <i>Costiglione Maria R.</i>	12	1	1					
3. <i>" Maria</i>	6		1					
4. <i>" Giuseppe</i>	1		1					
5. <i>"</i>								
6. <i>"</i>								
7. <i>"</i>								
Totale			4	1	1			

CORRISPOSTO INDEBITATO PER VITTO ED ALLOGGIO



N^o *50* di chiamata *Stacy* PASSAPORTO N^o *288*

Il presente biglietto dà diritto, per ogni posto intero, al trasporto gratuito di 100 Kg. di bagaglio purché questo non superi il volume di mezzo metro cubo.



DISTINTEA		N ^o <i>23</i> Posti a L.it. <i>1950</i> Totale L.it. <i>5362.90</i>		16 PROCURATORE
Accanto pagato al Rappresentante		<i>5362.90</i>		
in ragione di L.it. _____ per posto > >		<i>1362.90</i>		
Rimanenza a pagarsi a NAPOLI		L.it. _____		

Napoli, li 28 SET. 1921

CAPO V. - TESTO, LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

Art. 37, N. 1 - Le controversie fra emigranti transcecanici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto... Art. 40, 1. - Le controversie fra emigranti e vettori... Art. 41, 1. - Le controversie fra emigranti e vettori... Art. 42, 1. - Le controversie fra emigranti e vettori...

CO DEI POSTI.
Art. 43, 1. - I ragazzi fino ad 1 anno non compiuto pagano mezzo posto; da 1 anno a 5 anni non compiuto pagano intero.

LA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

Art. 44, 1. - Le controversie fra emigranti transcecanici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto... Art. 45, 1. - Le controversie fra emigranti e vettori... Art. 46, 1. - Le controversie fra emigranti e vettori... Art. 47, 1. - Le controversie fra emigranti e vettori...

PASSAGGIO.

Art. 48, 1. - Il biglietto di andata e ritorno è valido per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile... Art. 49, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 50, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso...

CONOZIONI

Art. 51, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 52, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 53, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso...

BAGAGLI

Art. 54, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 55, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 56, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso...

CAPO V. - TESTO, LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

Art. 57, N. 1 - Le controversie fra emigranti transcecanici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto... Art. 58, 1. - Le controversie fra emigranti e vettori... Art. 59, 1. - Le controversie fra emigranti e vettori...

PASSAGGIO.

Art. 60, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 61, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 62, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso...

Numeri	Qualità e quantità dei colli					ECCEDENZA		
	Casse	Bauli	Sacchi	Valigie	TOTALE	Cubaggio	Tasso a m. e.	Somma pagata

CAPO V. - TESTO, LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

Art. 37, N. 1 - Le controversie fra emigranti transcecanici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto... Art. 40, 1. - Le controversie fra emigranti e vettori... Art. 41, 1. - Le controversie fra emigranti e vettori...

PASSAGGIO.

Art. 48, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 49, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 50, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso...

CONOZIONI

Art. 51, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 52, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 53, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso...

BAGAGLI

Art. 54, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 55, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 56, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso...

CAPO V. - TESTO, LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

Art. 57, N. 1 - Le controversie fra emigranti transcecanici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto... Art. 58, 1. - Le controversie fra emigranti e vettori... Art. 59, 1. - Le controversie fra emigranti e vettori...

PASSAGGIO.

Art. 60, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 61, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 62, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso...

CAPO V. - TESTO, LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

Art. 37, N. 1 - Le controversie fra emigranti transcecanici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto... Art. 40, 1. - Le controversie fra emigranti e vettori... Art. 41, 1. - Le controversie fra emigranti e vettori...

PASSAGGIO.

Art. 48, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 49, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 50, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso...

CONOZIONI

Art. 51, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 52, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 53, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso...

BAGAGLI

Art. 54, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 55, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 56, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso...

CAPO V. - TESTO, LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

Art. 57, N. 1 - Le controversie fra emigranti transcecanici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto... Art. 58, 1. - Le controversie fra emigranti e vettori... Art. 59, 1. - Le controversie fra emigranti e vettori...

PASSAGGIO.

Art. 60, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 61, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso... Art. 62, 1. - Il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso...

N.º 16

All' Emigrante.

Mod. III Cl. N.º 5 g

N

LLOYD SABAUDO

SOCIETÀ ANONIMA PER AZIONI

Sede in GENOVA - Via Sottoripa, 5

Capitale emesso e versato Lire it. 60.000.000

Agenzia Generale per la Repubblica Argentina: Calle S. Martin 333 - Buenos Aires

Agenti Generali pel Brasile: G. TOMASELLI & C. - Santos - S. Paolo

Ufficio Passeggieri di TERZA CLASSE di NAPOLI

Biglietto d'imbarco in TERZA CLASSE N.º 00811 B

sul Vapore

Stazione Iordà tonn. 7765 netta 1920
Velocità alle prove 17,55 miglia all'ora - Durata del viaggio Genova Santos 23 B. Avv. 19

di bandiera italiana

che partirà da GENOVA il 6 OTT. 1921
per SANTOS

toccando di scalo i porti di GIBILTERRA, S. VINCENZO, Rio Janeiro, e/o DAKAR.

PEI PASSEGGIERI

COGNOME E NOME	ETA	POSTI E RAZIONI	Cucette
1. Cortiglione Rosa	181		
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
Totale		1	

di chiamata

N.º

PASSAPORTO

N.º

290

Il presente biglietto, per ogni posto intero, al trasporto gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè questo non superi il volume di mezzo metro cubo.



DISTINTA

N.º 1 posti a L.it. 1970. Totale L.it. 1970

Acconto pagato al Rappresentante in ragione di L.it. per posto > >

Rimanenza a pagarsi a NAPOLI L.it.

Il PROCURATORE

[Signature]

Napoli, li 28 SET. 1921

N^o 12/15

Subriatico 8

All' Emigrante.

Mod. III Cl. N.° 5 g

N

LLOYD SABAUDO

SOCIETÀ ANONIMA PER AZIONI

Sede in GENOVA - Via Sottoripa, 5

Capitale emesso e versato Lire it. 60.000.000

Agenzia Generale per la Repubblica Argentina: Calle S. Martin 333 - Buenos Aires

Agenti Generali per il Brasile: G. TOMASELLI & C. - Santos - S. Paolo

Ufficio Passeggeri di TERZA CLASSE di NAPOLI

Biglietto d'imbarco in TERZA CLASSE N^o 10810 B

di bandiera italiana
sul Vapore

di UDINE
Valevole fino al 31/12/1921 - Durata del viaggio oltre 20 GIORNI

di bandiera italiana

che partirà da GENOVA il 6 OTT. 1921

per SANTOS

toccando di scalo i porti di GIBILTERRA, S^o DAKAR

VINCENZO

PEI PASSEGGIERI

COGNOME E NOME	ETA	POSTI E RAZIONI					Cucceffe
		1	1/2	1/4	0	1	
1. <i>Castiglione Maria</i>	19						
2. <i>Di Stefano</i>							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
Totale							



PER VITTO ED ALLOGGIO

di chiamata

N.°

PASSAPORTO

N.°

289

Il presente biglietto dà diritto per ogni posto intero, al trasporto gratuito di 100 Kg. di bagaglio, perchè questo non superi il volume di mezzo metro cubo.



DISTINTA

N.° 1 posti a L.it. 1950. Totale L.it. 1950

Acconto pagato al Rappresentante

in ragione di L.it. _____ per posto > > _____

Rimanenza a pagarsi a NAPOLI L.it. _____

Il PROCURATORE

[Signature]

Napoli, li 28 SET. 1921

CAPO V. - TESTO UNICO.

Art. 57, N. 1. - Le controversie fra qualunqui transcecnantici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto soggetto, che sono promosse dagli emigranti o dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, che, qualunque ne sia il valore. - Art. 40. - I reclami avanti l'ispettore dell'Emigrazione sono promossi con semplici reclami ed il reclamo presentato dal Capitano, ai Comitati mandamentali e Comitati per l'Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Comitato di Emigrazione. - Art. 41. Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell'Art. 42, si prescrivono nel termine di un anno e mezzo, e si prescrivono nel termine di un anno e mezzo, a decorrere dalla data del reclamo presentato dal Capitano, o dalla data del reclamo presentato dal Capitano, o dalla data del reclamo presentato dal Capitano. - Art. 61. Ogni patto inteso a derogare dalla presente legge è nullo e non ha alcun valore. - Art. 62. Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli ispettori dell'Emigrazione, i Collegi provinciali, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell'interesse esclusivo degli emigranti.

Art. 74 del Regolamento sull'emigrazione (lettera e). - Regenti fino ad 1 anno non compiuto gratis; da 1 anno a 3 anni non compiuto mezzo posto; da 3 anni a 10 anni non compiuti pagano mezzo posto intero. - Art. 75. - La Tabella A sarà applicata quando a bordo sono presenti 100 emigranti e 1000 passeggeri, e la Tabella B quando a bordo sono presenti 10 emigranti e 100 passeggeri.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO SULL'EMIGRAZIONE.

La Tabella A, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.

La Tabella B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.

BAGAGLI

Numeri	Qualità e quantità dei colli					ECCEDENZA		
	Casse	Bauli	Sacchi	Valigie	TOTALE	Cubaggio	Tasso a m. c.	Somma pagata

Art. 1. Il biglietto di andata e ritorno è valido per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è soggetto al valore contrattario e di diritto, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero è autorizzato a trasportare con sé, a bordo della nave, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero è autorizzato a trasportare con sé, a bordo della nave, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento.

CAPO V. - TESTO UNICO.

Art. 57, N. 1. - Le controversie fra qualunqui transcecnantici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto soggetto, che sono promosse dagli emigranti o dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, che, qualunque ne sia il valore. - Art. 40. - I reclami avanti l'ispettore dell'Emigrazione sono promossi con semplici reclami ed il reclamo presentato dal Capitano, ai Comitati mandamentali e Comitati per l'Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Comitato di Emigrazione. - Art. 41. Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell'Art. 42, si prescrivono nel termine di un anno e mezzo, e si prescrivono nel termine di un anno e mezzo, a decorrere dalla data del reclamo presentato dal Capitano, o dalla data del reclamo presentato dal Capitano, o dalla data del reclamo presentato dal Capitano. - Art. 61. Ogni patto inteso a derogare dalla presente legge è nullo e non ha alcun valore. - Art. 62. Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli ispettori dell'Emigrazione, i Collegi provinciali, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell'interesse esclusivo degli emigranti.

Art. 74 del Regolamento sull'emigrazione (lettera e). - Regenti fino ad 1 anno non compiuto gratis; da 1 anno a 3 anni non compiuto mezzo posto; da 3 anni a 10 anni non compiuti pagano mezzo posto intero. - Art. 75. - La Tabella A sarà applicata quando a bordo sono presenti 100 emigranti e 1000 passeggeri, e la Tabella B quando a bordo sono presenti 10 emigranti e 100 passeggeri.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO SULL'EMIGRAZIONE.

La Tabella A, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.

La Tabella B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.

BAGAGLI

Numeri	Qualità e quantità dei colli					ECCEDENZA		
	Casse	Bauli	Sacchi	Valigie	TOTALE	Cubaggio	Tasso a m. c.	Somma pagata

Art. 1. Il biglietto di andata e ritorno è valido per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è soggetto al valore contrattario e di diritto, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero è autorizzato a trasportare con sé, a bordo della nave, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento.

Art. 57, N. 1. - Le controversie fra qualunqui transcecnantici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto soggetto, che sono promosse dagli emigranti o dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, che, qualunque ne sia il valore. - Art. 40. - I reclami avanti l'ispettore dell'Emigrazione sono promossi con semplici reclami ed il reclamo presentato dal Capitano, ai Comitati mandamentali e Comitati per l'Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Comitato di Emigrazione. - Art. 41. Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell'Art. 42, si prescrivono nel termine di un anno e mezzo, e si prescrivono nel termine di un anno e mezzo, a decorrere dalla data del reclamo presentato dal Capitano, o dalla data del reclamo presentato dal Capitano, o dalla data del reclamo presentato dal Capitano. - Art. 61. Ogni patto inteso a derogare dalla presente legge è nullo e non ha alcun valore. - Art. 62. Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli ispettori dell'Emigrazione, i Collegi provinciali, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell'interesse esclusivo degli emigranti.

Art. 74 del Regolamento sull'emigrazione (lettera e). - Regenti fino ad 1 anno non compiuto gratis; da 1 anno a 3 anni non compiuto mezzo posto; da 3 anni a 10 anni non compiuti pagano mezzo posto intero. - Art. 75. - La Tabella A sarà applicata quando a bordo sono presenti 100 emigranti e 1000 passeggeri, e la Tabella B quando a bordo sono presenti 10 emigranti e 100 passeggeri.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO SULL'EMIGRAZIONE.

La Tabella A, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.

La Tabella B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.

BAGAGLI

Numeri	Qualità e quantità dei colli					ECCEDENZA		
	Casse	Bauli	Sacchi	Valigie	TOTALE	Cubaggio	Tasso a m. c.	Somma pagata

Art. 1. Il biglietto di andata e ritorno è valido per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è soggetto al valore contrattario e di diritto, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero è autorizzato a trasportare con sé, a bordo della nave, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento.

Fazenda "PIRACAIA", 20 de Janeiro de 1923
(Estação de Juquery)

9

Pelo presente attesto que a Sra. BASTA ALFONSINA, e cinco filhos, vindos de GENOVA, pelo vapor "PRINCIPE DI UDINE", e chegada em SANTOS em 22 de Outubro de 1921, são colonos de minha propriedade agrícola denominada Fazenda PIRACAIA, situada nesta Estação de JUQUERY.


Para os fins convenientes assigno

Fazenda Piracaia, 20 de Janeiro de 1923
Damião Barretti



Reconheço a firma supra do Sr.
Damião Barretti, por ter della pleno
conhecimento, do que dou fe:

Juquery, 20 de Janeiro de 1923



Em test. P. S. da verdade.

O Tabelião pela Lei.
J. A. Cassareta

N.B. Deve ser assignado pelo Sr. DAMIÃO BARRETTI, e ter a respectiva firma reconhecida pelo Tabelião ~~de~~ em JUQUERY.

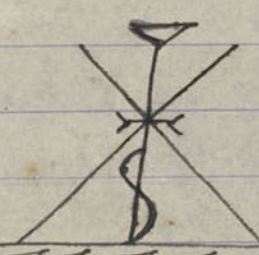
Pelo presente atesto que o Sr. Damião Barrete é fazendeiro e agricultor neste município, de Juqueri, da fazenda denominada Piracica nesta localidade.

O referido é verdade e dou fé



Juqueri 20 de Janeiro de 1923.
yado ~~Francisco~~ Fagundes,
1º juiz de Paz

Reconheço a firma supra do Sr. João Francisco Fagundes, por ter della pleno conhecimento, do que dou fé.



Em test. P. da verdade
O Tabelião pela Lei.
J. H. Passarella



N. d'ordine 194

Castiglione

22/4



Il Commissariato Generale d'Emigrazione

asmette per l'immediato corso.

Roma li

Pa-4-21



R. CONSOLATO GENERALE D'ITALIA

nello Stato di S. Paolo

NOI sottoscritti (Nome e grado) Dottor Ugo Tedeschi, R. Console Generale

certifichiamo

che il Sig. Castiglione Raffaele figlio
del N.N. e della Alfonsina Castiglione
di anni 30 di stato coniugato
di professione nel Regno agricoltore nel Brasile id.
nato a Umbriatico provincia di Catanzaro
residente in (Nome del municipio e della fazenda) villa de Juquery

immigrato nel Brasile nell'anno 1920
si è presentato oggi stesso in questo R. Ufficio e Ci ha dichiarato di voler chiamare i
nominat a Basta Alfonsina, figli
del fu Alfonso e della fu Rosina Madera, di anni 44,
di stato coniugata, di professione casalinga
nat a S. Nicola dell'Alto, provincia di Catanzaro, residente
a Umbriatico

suo (grado di parentela) moglie perchè veng a raggiungerlo
unitamente ai figli : Rosina, Genia, Maria, Rosaria, e Giuseppe Castiglione.

qui nello Stato di S. Paolo e precisamente a Juquery
ove crede che non gli riuscirà difficile
di procurarsi proficuo lavoro.

San Paolo addi 15 marzo 19 21

Firma del Dichiarante

Raffaele Castiglione



Il R. Console Generale

U. Tedeschi

GRATIS

VISTO

NAPLES, 3 OUT 1921

2462



M. Adulca

PROVINCIA
di Catanzaro



CIRCONDARIO
di Catanzaro

Municipio di Umbriatico

CERTIFICATO DI MATRIMONIO

Il sottoscritto Ufficiale di Stato Civile del Comune di Umbriatico

CERTIFICA

che dal registro degli atti di matrimonio dell'anno mille ottocentouno
lacinque parte I, N. 7 risulta che nel giorno Sette
del mese di Agosto mille ottocentocinquante
contrassero matrimonio in Umbriatico (1) Castiglione Raffaele
figlio di M. N. e della Castiglione
Alfonsina e (1) Basta Alfonsina
figlia di Fu Alfonsina e della Fu Maria

Si rilascia il presente a richiesta dell'interessato
ed in carta libera per uso di emigrazione a scopo di lavoro

Umbriatico li Settembre 1901



L'Ufficiale dello Stato Civile

Gulle

(1) Cognome e Nome degli sposi.

2462

VISTO

NAPOLIS, 3 OUT 1921



Madula

Municipio di Nubriatico

Il Sindaco del Comune di Nubriatico
Certifica

Che Castiglione Maria Rosaria; Maria
e Giuseppe di Raffaele e di Basta Alfonsina
tutti da Nubriatico, giusta atto di richiamo
emigrano per il Brasile, e vanno a rag-
giungere il proprio genitore ed a resider-
te, accompagnati lungo il viaggio dal-
la madre, titolare del passaporto.

Si rilascia gratuitamente per uso di
emigrazione a scopo di lavoro.

Nubriatico 28 Settembre 1921



Il Sindaco ff.
G. Nillo

2463
2464
VISTO



NAPOLES, 3 OUT 1921

Handwritten signature: Madula

Municipio di Umbriatico

Il Sindaco del Comune di Umbriatico
Certifica.

Che Castiglione Maria Eugenia di Raffaele
e di Pasta Alfonzina da Umbriatico,
giusta atto di richiamo, va a raggiungere
al Brasile il proprio genitore colà residen-
te, accompagnata dalla madre.
Si rilascia gratuitamente per uso di emigrazione a scopo di lavoro.

Umbriatico 28 Settembre 1921



Il Sindaco
Gilli

2468 2464

VISTO

NAPLES, 3 OCT 1921



Handwritten signature: Bradulla

15
Municipio di Umbriatico

Il Sindaco del Comune di Umbriatico

Certifica

Che Castiglione Tosinetti di Raffaele
e di Pasta Alfonzina da Umbriatico,
giustamente di richiamo, va a raggiungere
al Brasile il proprio genitore colà re-
sidente, accompagnata dalla madre
Si rilascia gratuitamente per usodi emigrazione a scopo di lavoro

Umbriatico 28 Settembre 1921



Il Sindaco
Gullo

2468

VISTO 2464

NAPLES, 3 OCT 1921



Madula

James Buchanan

Dear Madam

Yours

to Mrs

James Buchanan

72
N.....

16

A requerente Basta Alfonsina não
passou pela Hospedaria de Immigrantes deste Departamento.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 9 de Março de 1923.

Amélio
Director.

In de ferido.

So. Costa

Sein Toruit

12.3.23

J. Am. Ant. Am. 3
COLONISAÇÃO E IMMIGRAÇÃO

R. M. O. Leary

AGO 23 1923

OFFICIAL MAJOR



Illmo e Exmo Snr. Dr. Secretario da Agricultura,

SECRETARIA DA AGRICULTURA
Secção de Expediente
AGO 24 1923
N.º 06327
DIRECTORIA GERAL

Directoria Geral
EXPEDIENTE AGO 23 1923
REGISTADO
Prot. N.º 4 fls. 5H
Hildebrando

D. BASTA ALFONSINA requereu a V. Excia. lhe fosse concedida a restituição das despesas, que fez, com sua passagem e a de seus filhos, Rosa, Eugenia, Maria, Rosaria e José, de Italia a Santes, como faculta a lei. Esse pedido foi indeferido, sob o fundamento de não haver a requerente passado pela Hospedaria dos Immigrantes. Esse facto é verdadeiro, mas a razão é simplicissima: a supplicante já tinha no Brasil, desde um anno antes, isto é, desde junho de 1920, seu marido Rafael Castiglione, empregado, como operario agricola, na fazenda Piracaia, de propriedade do sr. Damião Barretti, como provam, de maneira cabal, os documentos annexes, a saber:

- a) - o passaporte de seu marido;
- b) - attestado do juiz de paz de Juqueru, em cujo districto se acha localizada a alludida fazenda;
- c) - attestado da autoridade policial do mesmo districto;
- d) - attestado da proprietario da fazenda, onde trabalham a supplicante, seu marido e seus filhos.

Esses documentos se acham, todos elles, authenticados em fórma legal. Provado, assim, de maneira absolutamente convincente que a supplicante e seus filhos vieram ao Brasil e se dirigiram directamente a trabalhar, na fazenda "Piracia", districto de Juqueru, onde já se achava, como colono, seu marido e pae, lhe deve

12 de Ag. fl. 81

ser reconhecido direito á restituição solicitada.

Nessa conformidade, vem a supplicante requerer a V. Excia. haja de reconsiderar o seu anterior despacho, afim de determinar dita restituição, em favor da supplicante.

De deferimento, per ser justo,

E.R.M.

São Paulo, 22 de agosto de 1923.

pp..

[Handwritten signature]



a) - o passaporte de seu marido;
b) - atestado do juiz de paz de Juque-
ty, em cujo distrito se acha loca-
lizada a aludida fazenda;
c) - atestado de autoridade policial do
mesmo distrito;
d) - atestado do proprietario da fazen-
da, onde trabalhava a supplicante, seu
marido e seus filhos.
Esses documentos se acham, todos elles, autenticados em forma
legal. Procede, assim, de maneira especialmente conveniente que
a supplicante e seus filhos vissem ao Brasil e se dirigiram di-
rectamente a trabalhar, na fazenda "Piracicaba", distrito de Juque-
ty, onde já se achava, com colono, seu marido e que, em deve

Passada

1.º Tabelião.
N.º 49. L.º 39.

Procuração bastantique
faz Dona Marta Affonso
eina do Sr. Dr. Theodo-

miro Dias, para os fins
que, adiante se seguem.

Sabiamos que este publico instru-
mento de procuração bastantique, vem, que
no termo do Nascimento de Nosso Senhor
Jesus Christo, de mil novecentos e vinte e tres,
aos dez dias do mez de Agosto, nesta cidade
de Joazeiro, termo de Bonanca, da Capital
da Cidade de São Paulo, Republica dos Esta-
dos Unidos do Brazil, em meu cartorio, pre-
sente, mim Exceção de Cay e Tabulação Julia
Liz, acompanhada de Dona Marta Affonso, assis-
tente de seu marido Raphael Bastiglioni,
operarios agricolas, residentes na fazenda Ci-
raccia, neste distrito, reunidos, e mim
Tabulação Julia Liz, e dos seus testemunhas a-
diantes nomeadas e assignadas, de que sou
fi, e jurante, as quas por ella outorgante, me
foi dito que, por este publico instrumento em
melhor forma, de direito, nomeava e consti-
tuia por seu bastantique procurador na Ca-
pital deste Estado onde com esta se apre-
sentar o Senhor Theodor Theodoro Dias, ad-
gado, brasileiro, viuvo, com receptorio a sua
do Rodario numero onze nesta Capital, pa-
ra o fim especial de promover o recebimen-
to da importancia dispensada pela outor-
gante, com a sua viagem e de seus filhos
Rosa, Eugenia, Maria, Rosalia e José da
Silva e Santos, passando para tal fim, segun-

Attesto que Raphael Castiglioni
viu e nesto districto, desde 30 de Junho de
1929, trabalhando, como antes, como colono,
na fazenda Cicaçuaia, de propriedade
de Romão Barreto.

Posteriormente, em 1921, vio trabalhar tam-
bem como colono, na mesma fazenda, Da-
na Parta Alfantina, mulher de Raphael
Castiglioni, e bem assim tres filhas, Pa-
ra, Maria, Eugénia, Rosaria e José.

Juquery 10 de Agosto de 1923
O. H. que se fez.
João Antunes Fagundes.



Reconheço por verdadeira a firma supra,
do que dou fé. Juquery, 10 de Agosto de 1923.


Em teste O. H. S. da verdade.

O Tabelião pela Lei
Felicio Affonso Passarella.

Attesto que Raphael Castiglioni nasceu neste districto, a saber 20 de Junho de 1920, trabalhando, a saber intão, como colono na fazenda Ciracoia, de propriedade de Romão Barreto.

Posteriormente, em 1921, veio trabalhar tambem como colono, na mesma fazenda, da Zona Oeste Americana, mulher de Raphael Castiglioni, e tem, assim, tres filhos Rosa, Maria, Eugenia, Rosaria e Joao.

Juizery, 10 de Agosto de 1923.
Obligado de minha em servico.
Frederico G. de Travenca



Reconhecido por verdadeira firma propria do que dou fe.

Juizery, 10 de Agosto de 1923.

Em teste O. F. B. da verdade.

O Tabelião pela Lei.

Julcio Affonso Passarella.

123
Documento
Dr. THEODOMIRO DIAS - advogado
- Rua do Renascimento 1-5, São Paulo.

Atento que Profructo Castiglione reside no
Distrito de Juquery, Sede Junho de 1920, tra-
balhando, sede então, como colono, na fa-
zenda Piracaya de minha propriedade, pos-
teriormente, em 1921, veio trabalhar, tambem
como colono, na mesma fazenda, V.^{ta} Afonsina,
mulher de Profructo Castiglione, e bem assim
seus filhas, Rosa, Maria, Eugenia, Rosaria,
e José.

São Paulo 9 de Agosto de 1923



Dominão Barretti

BRASILIO ROCHA -
10.º Tabellião Int.
13 AGU 1923
SÃO PAULO
BRASIL

Reconheço a assinatura
de Profructo Castiglione
em São Paulo, 9 de Agosto 1923
Em virtude do rol.
de matrículas
10.º Tabellião int.

Basta alfonsina, feduc
restituicao de Passajens, sua fetic-
cao foi indeferida, visto o Departa-
mento ter informado que a requer-
rente nao tinha passado pela hospi-
daria de inimputes.

A requerente, em feticao de fls
17, vem novamente, feticando re-
consideracao do despacho allegando
que ao desembarcar em Santos dirigiu-
se directamente com seus filhos, para
a fazenda Piracai, districto de Guaru-
ry, onde fora encontrar seu marido
Raphael Castiglioni, que trabalhava
como colono na referido fazenda.

Deve que o presente processo de-
verá ser encaminhado ao Departa-
mento, o fim de que essa Reparti-
cao se dispna informar si os refe-
ridos colonos acham-se contracta-
dos e se Raphael Castiglioni, quando
chegou da europa passou pelo Departa-
mento, entretanto para superior
mandará que se faça mais a certid.

Dist. Tinas, 28-8-23

Oleary
G. officia

5.457

Parece-me que não ha razão para que seja modificado o despacho de fls.16, á vista das informações.

O Sr.Dr.Secretario,todavia,mandará o que fôr mais acertado.

30-8-923

[Handwritten signature]
Director Geral

Deaccordo

31-8-923

Hilber Peiteado

A DIRECTORIA DE TERRAS,
COLONISACÃO E IMMIGRAÇÃO

AGO 31 1923

[Handwritten signature]



Recebi quatro par-
saportes pertencentes
à família de Santa
Alfonse, e que
se achavam nos por-
seus autos. São
Paulo 11-9-28.

M. Florestan

24

Mantendo em respeito
de fls 16, indeferido o
pedido de restituição de
paragens, com a
melhor resolução
Sen. D. Secretário.

L. Costa
Secretário
29.8.23

